ЛЕКСИКА РУССКОГО ЯЗЫКА

Фонд языка

исконно русские 90%

заимствованные 10%

Исконно русские слова

Общеславянские слова

Древнерусские слова

Собственно русские слова

Общеславянские слова до 5-6 веков

Русский язык	Украинский язык	Белорусский язык
Ночь	Ніч	Ноч
Голова	Голова	Галава
Сон	Сон	Сон
День	День	Дзень

Слова, представляющие ядро языка

Мать, отец, сын, дочь, брат, сестра, внук, отчим, мачеха, лоб, нос, лицо, нога, рука, сердце, ус, бровь, ночь, вечер, утро, сутки, осень, лето, зима, год, век, серебро, вода, лес…

Древнерусские слова

Древнерусский язык выделился из общеславянского языка 1,5 тысячи лет назад

Дядя, племянник, белка, снегирь, тёмный, сегодня, после, теперь.

Собственно русские слова

Возникли в эпоху отделения русской народности от белорусской и украинской

- Слова с суффиксом –щик, -льщик
- Сложносокращённые слова
- Существительные на –ость
- Наречия типа «по-весеннему»
- Предлоги (вроде, вследствие, благодаря)

Сравни отрывки

Дождь прошуршал по широкому лугу.
Даже цветы удивились друг другу:
В чашечке листьев на каждой травинке
По огонёчку, по серебринке.

Дождь прошёл по авеню. Он играл свои гаммы, а люди забегали в вестибюли, в дома, закрывали жалюзи, зажигали электричество.

Дождь, луг, цвет, чаша, трава, огонь, серебро – слова общеславянского происхождения
Цветок – древнерусское слово

Найдите заимствованные слова.

Не может быть!

Утром, за завтраком, вы можете, сами того не зная, говорить на множестве самых различных языков. Вы попросили себе кофе – и произнесли слово арабского корня. Потребовали кофе с сахаром – и перешли на древнеиндийский язык, ибо «сахар» – слово индийского происхождения. Если вас больше устраивает не кофе, а чай, вы начинаете говорить по-китайски. Ну а если вы захотели какао или шоколада, значит, вы потомок ацтеков из далёкой Мексики.

(Г. Успенский)

Путешествие слова «кофе»

Кофе (арабск.) – имя области в Эфиопии Каффа, родины кофейного дерева

↓

Каффи (английск.)

↓

кафЭ (франц.)

↓

кАффе (немецк.)

↓

Коффие (Нидерланды)

↓

Кофей (у наших прадедов)

«Признаки» заимствованного слова

- Соседство двух гласных (дуэт, пиала)
- Сочетание ПЮ БЮ ВЮ (пюре, кювет)
- Наличие буквы Ф-Э (портфель, фронт, этаж)
- Удвоенная согласная в корне (аллея, ванна)
- Слова на –ЦИЯ (секция, революция)
- Слова на –ЬОН (почтальон, батальон)
- Сочетание букв ДЖ-ШТ (штаб, джинсы)

По толкованию определи слово

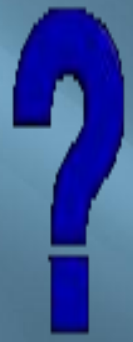
- Торжественный смотр
- Вязаная фуфайка с высоким воротом
- Документ, удостоверяющий полномочия депутата
- Помещение для стрельбы по цели

<u>Для справок.</u>

Свитер, тир, мандат, парад

Замени заимствованное слово исконно русским

- Инструкция
- Информация
- Контролировать
- Антракт
- Шоссе
- Агрессивный



- Указание
- Сообщение
- Проверять
- Перерыв
- Дорога
- враждебный

Почему так нельзя говорить?

- Прейскурант цен
- Эмоциональные чувства
- Патриот родины
- Памятный сувенир
- Народный фольклор
- Биография жизни
- Своя автобиография
- Первый дебют

«К чему говорить «дефекты», когда можно сказать недочёты или недостатки, или пробелы?» (В. Ленин)

Поборники чистоты русского языка предлагали заменить все иностранные слова русскими, и вот что получилось.

Тротуар – топталище

Инстинкт – побудка

Фонтан – водомёт

Бриллиант – сверкальце

Бильярд – шаротык

Попугай – переклитка

Гимнастика - ловкосилие

Со многими заимствованными словами происходило следующее: они обрусели и стали родными и близкими

Летит кибитка удалая,
Ямщик сидит на облучке
В тулупе, в красном кушаке.

(А. Пушкин)

Кибитка – татарское

Ямщик – тюркское

Тулуп – тюркское

Кушак - турецкое